



Provozní návod

pro automatické dveře s otočnými křídly s motorem

iMotion® 1301 Swing Door Drive

iMotion® 1301.S Swing Door Drive

iMotion® 1401 Swing Door Drive

Obsah

1	Všeobecné pokyny	3
2	Bezpečnost	4
2.1	Kompetence	4
2.2	Použití podle daného určení	4
2.3	Podmínky pro provoz zařízení	4
2.4	Nebezpečí a rizika	4
2.5	Kontroly	5
2.6	Vyřazení z provozu v případě poruchy	5
2.7	Likvidace	5
3	Popis produktu	6
3.1	Přehled systému	6
3.2	Funkce zařízení	7
3.3	Provozní režimy	8
4	Obsluha	9
4.1	Uvedení do provozu	9
4.2	Obsluha pomocí ovládací jednotky TORMAX	9
4.3	Ovládání pomocí třípolohového přepínače	10
4.4	Obsluha po výpadku proudu	10
4.5	Reset bezpečnostního kování	10
5	Postup při poruše	11
6	Údržba	12
6.1	Ošetřování	12
6.2	Funkční kontrola	12
6.3	Údržba a kontrola	12
7	Příloha	13
7.1	Tabulka poruch	13
7.2	Seznam funkční kontroly	14
	Prohlášení o shodě	15

První vydání: 5.12

Technické změny vyhrazeny!

1 Všeobecné pokyny

Cílové skupiny

- Provozovatelé automatických dveří s otočnými křídly. Provozovatel je osoba zodpovědná za provoz a údržbu zařízení.
- Osoby určené instruované provozovatelé pro určité činnosti, jako např. obsluhu nebo ošetřování.



Rozsah platnosti

Název produktu dveřního zařízení: Automatické dveře s otočnými křídly

Název produktu pohonu dveří: **iMotion® 1301 Swing Door Drive**
iMotion® 1301.S Swing Door Drive
iMotion® 1401 Swing Door Drive

Sériové číslo:

Výrobní štítek (např.)

***** TORIMAX ALBEMARO		Landerf Motoren AG CH-8180 Bülach		
ISO 9001		Reg.No.1185		
Model: iMotion 1401 Swing Door Drive				
DIN 18650-1:2005-02 [1] [3] [1] [1] [1] [1] [2]				
Ün: 230/115V AC 50-60Hz - IP 55				
Pmax.: 250W		I _{max.} : 15/3.0A	Pedestrian Door Operator	
Pmin.: 6W		I _{min.} : 0.05/0.1A	Manufactured: 12/2006	
Jmax.: 150kgm ²		mmax.: 450kg		Serial No.:

Výrobní štítek se sériovým číslem je umístěn ve skříni řídicí jednotky (1401) nebo na pohonu pod bedněním (1301, 1301.S).

Provozní návod platí pro všechny výše uvedené pohony dveří (rozdíly viz kapitola Technické údaje).

Vysvětlení symbolů



Bezpečnostní pokyn varuje před možným nebezpečím úrazu.

Textové pasáže s šedým pozadím je třeba dodržovat, aby zařízení bezchybně fungovalo! Nedodržování může způsobit materiální škody.



Funkce, které jsou označeny sousedním symbolem, odpovídají základnímu nastavení, mohou být ale přeprogramovány montérem.



Volitelné komponenty, které se nepoužívají u všech zařízení.

Technické údaje	iMotion 1301	iMotion 1301.S	iMotion 1401
Druhu pohonu	Elektromagnetický pohon dveří s otočnými křídly se synchronním motorem s permanentním AC magnetem		
Řízení	iMotion MCU32		
Připojení na síť	1 x 230/1 x 115 VAC, 50 – 60 Hz, 10 A		
Příkon	6 ... 250 W	12 ... 330 W	4 ... 250 W
Napájení čidel	24 VDC +0,5/-1,5 V, max. 18 W*/0,75 A, v režimu používání baterie min. 16,5 V 40 V PWM/max. 24 W*/2 A, ekvivalentně 6 ... 24 VDC, napětí a funkci lze naprogramovat. Pouze pro čistě induktivní nebo ohmické zatížení bez přepětové ochrany. * celkové zatížení max. 30 W	24 VDC +0,5/-1,5 V, max. 36 W*/1,5 A, v režimu používání baterie min. 16,5 V 40 V PWM/max. 24 W*/2 A, ekvivalentně 6 ... 24 VDC, napětí a funkci lze naprogramovat. Pouze pro čistě induktivní nebo ohmické zatížení bez přepětové ochrany. * celkové zatížení max. 50 W	
Krytí pohonu	IP22	IP22	IP 68
Krytí skříně řídicí jednotky	–	–	IP 55
Okolní teplota	–20 °C až +50 °C		
Hladina akustického tlaku emisí	< 70 db (A)		

2 Bezpečnost

2.1 Kompetence

Instruování provozovatele:	odborník prodejního partnera firmy TORMAX
Obsluha zařízení:	provozovatel nebo provozovatelem zaučená osoba
Údržba a funkční kontrola:	provozovatel nebo provozovatelem zaučená osoba
Roční kontrola a přejímka:	výrobce autorizovaný odborník

Odborníci jsou osoby, které mají na základě svého odborného vzdělání a zkušeností dostatečné znalosti v oblasti silou poháněných dveří a jsou tudíž seznámeny s příslušnými předpisy BOZP, směrnicemi a všeobecně uznávanými technickými normami, aby mohly posoudit bezpečný stav silou poháněných dveří.

Údržbu elektrických částí musí provádět kvalifikovaný elektrikář.

2.2 Použití podle daného určení

Automatické dveře s otočnými křídly jsou určeny výhradně pro použití na suchých místech v prostoru průchodu osob a v rámci specifikovaných technických údajů. Hnací jednotku lze díky vhodným opatřením vsadit i do pláště budovy. Za škody, které vzniknou při nesprávném používání, nedodržování předpisů pro instalaci (viz kap. 6) nebo svévolné změny zařízení, výrobce žádným způsobem neodpovídá.

2.3 Podmínky pro provoz zařízení

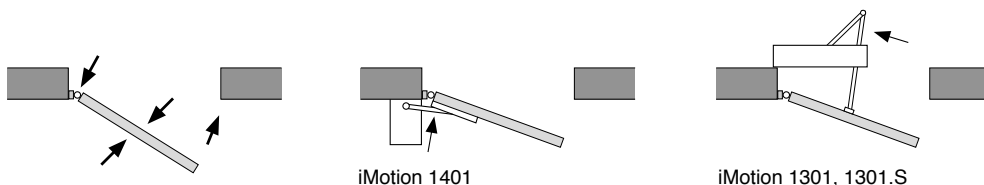
Dveřní zařízení bylo projektováno a nainstalováno odborníkem a před předáním provozovateli bylo zkontrolováno jeho správné fungování a bezpečnost. Provozovatel byl firmou provádějící instalaci zařízení instruován ohledně obsluhy, údržby a nebezpečí, které zařízení představuje a toto potvrdil svým podpisem v revizní knize T-879.

Jako doplněk k provoznímu návodu platí všeobecně platná, zákonná, bezpečnostní a pracovní lékařská ustanovení pro prevenci úrazů a ochranu před úrazy v dané zemi, v které se zařízení používá.

- před uvedením automatických dveří s otočnými křídly do provozu si pečlivě přečtěte provozní návod.
- zařízení používejte pouze v technicky bezchybném stavu. Musí se dodržovat výrobcem předepsané provozní podmínky, intervaly pro kontrolu a údržbu (kap. 6).
- bezpečnostní zařízení (např. čidla, Ochranné kryty) se nesmějí odstraňovat nebo vyřazovat z provozu.
- případné poruchy nechte neprodleně odstranit odborníkem.

2.4 Nebezpečí a rizika

V závislosti na konstrukci a výbavě zařízení hrozí zbytkové riziko přimáčknutí, stříhu a nárazu omezenou silou v oblasti pohybu křídla dveří.



Nebezpečí mohou vznikat:

- V prostoru uzavíracích hran (především u závěsu)
- V prostoru páky tyčového převodu
- Když jsou umístěny do bezprostřední blízkosti pohybu křídel dveří předměty jako např. prodejní regály.
- po svévolném poškození z důvodu vadných nebo nesprávně nastavených čidel, ostrých hran, nesprávně zavěšeného, vadného zapažení nebo chybějících krytů.

2.5 Kontroly

Pravidelné kontroly a revize je třeba provádět podle kap. 6 podle údajů výrobce. Pro co nejdelší životnost zařízení a pro trvalý spolehlivý a bezpečný provoz zařízení doporučuje výrobce uzavření smlouvy o provádění údržby.

2.6 Vyřazení z provozu v případě poruchy

Automatické dveře s otočnými křídly smí v případě poruchy vyřazovat z provozu výhradně odborník, provozovatel nebo provozovatelem instruuovaná osoba. To je bezpodmínečně nutné, jakmile se objeví porucha nebo závada, která by mohla ohrozit bezpečnost osob.

- vypněte přívod proudu k zařízení.
- zvolte provozní režim „P“, pokud zařízení dále funguje díky interním nouzovému napájení (provozní režimy 3.3).
- Pokud jsou dveře nainstalované do únikové cesty, dveře ručně otevřete a v tomto stavu je zafixujte.
- Požární dveře nesmějí ani v případě poruchy nikdy blokovat v otevřené poloze.

Údaje k odstraňování poruch viz kapitola 7.

2.7 Likvidace

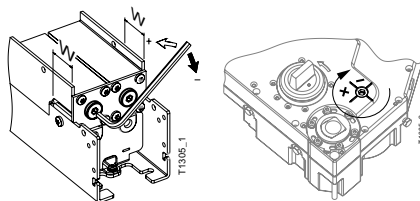
Toto zařízení je třeba na konci své životnosti řádně demontovat a zlikvidovat podle příslušných národních ustanovení. Doporučujeme vám, abyste se spojili se specializovanou firmou na likvidaci.



- Žíravé kyseliny.
- nebezpečí úrazu při rozebírání bateriového modulu.
- baterie řádně zlikvidujte.



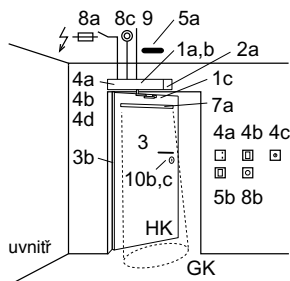
- kolem ležící díly.
- Při rozkládání pohonu hrozí nebezpečí úrazu předpjatými pružinami!
- Pružiny před otevřením tělesa odlehčete až na doraz podle výkresu. (iMotion 1301, 1301.S: W = 0)



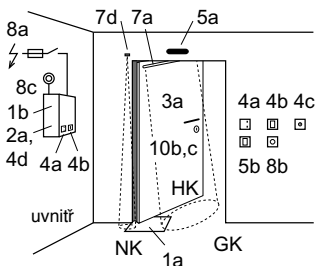
- prasknutí skla.
- nebezpečí úrazu při demontáži křídla dveří.
- křídla dveře přepravujte opatrně.

3 Popis produktu

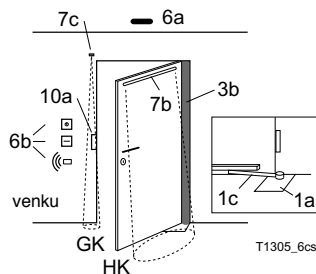
3.1 Přehled systému



iMotion 1301, 1301.S



iMotion 1401



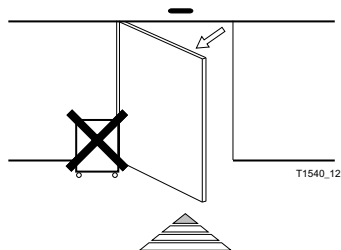
T1305_6cs

1	Pohon	<p>a) Motorová jednotka a listová pružina</p> <p>b) Řídicí systém MCU32 s kontrolním systémem, omezováním síly a permanentní diagnostikou</p> <p><input type="checkbox"/> Kontrolovaná funkce zavírání dveří za stavu bez proudu</p> <p><input type="checkbox"/> Kontrolovaná funkce otevírání dveří za stavu bez proudu</p> <p>c) <input type="checkbox"/> Táhlo /kluzná páka (1301, 1301.S)</p> <p>c) <input type="checkbox"/> Táhlo táhnoucí (1401)</p>
2	Příslušenství pohonu ♦	<p>a) <input type="checkbox"/> nouzové napájení pomocí bateriové jednotky</p> <p><input type="checkbox"/> Mechanický sekvenční zavírač dveří pro dvoukřídlé dveře</p> <p><input type="checkbox"/> ...</p>
3	Křídlo dveří	<p>a) Otočné křídlo s hlavní uzavírací hranou (HH) a vedlejší uzavírací hranou (VH)</p> <p>b) <input type="checkbox"/> Chránič prstů pro jištění vedlejší uzavírací hrany</p>
4	Ovládací prvky	<p>a) <input type="checkbox"/> ovládací jednotka iMotion s 6 provozními režimy a ukazatelem poruch</p> <p>b) <input type="checkbox"/> přepínač provozních režimů s 3 polohami</p> <p>c) <input type="checkbox"/> zámek pro ovládací jednotku</p> <p>d) <input type="checkbox"/> dálkově ovládaný provozní režim</p>
5	Impulzní generátor uvnitř	<p>a) s automatickým spouštěním</p> <p><input type="checkbox"/> radar s/bez rozpozná směru</p> <p><input type="checkbox"/> infračervený hlásič pohybu</p> <p><input type="checkbox"/> Kontaktní rohož</p> <p>b) s ručním spouštěním</p> <p><input type="checkbox"/> tlačítko</p> <p><input type="checkbox"/> bezdotykové tlačítko</p> <p><input type="checkbox"/> ...</p>
6	Impulzní generátor venku	<p>a) s automatickým spouštěním</p> <p><input type="checkbox"/> radar s/bez rozpoznání směru</p> <p><input type="checkbox"/> infračervený hlásič pohybu</p> <p><input type="checkbox"/> Kontaktní rohož</p> <p><input type="checkbox"/> ...</p> <p>b) s ručním spouštěním</p> <p><input type="checkbox"/> klíčový přepínač</p> <p><input type="checkbox"/> čtečka karet</p> <p><input type="checkbox"/> dálkové ovládání</p> <p><input type="checkbox"/> ...</p>
7	Bezpečnostní čidla	<p>a) <input type="checkbox"/> Čidlo přítomnosti jištění rozsahu otáčení zavírání</p> <p>b) <input type="checkbox"/> Čidlo přítomnosti jištění rozsahu otáčení otevírání</p> <p>c) <input type="checkbox"/> Čidlo přítomnosti jištění protizavírací hrana (PH)</p> <p>d) <input type="checkbox"/> čidla přítomnosti: jištění vedlejší uzavírací hrany</p> <p><input type="checkbox"/> ...</p>
8	Nouzové systémy	<p>a) <input type="checkbox"/> síťový vypínač/pojistka</p> <p>b) <input type="checkbox"/> nouzové vypnutí/nouzové zapnutí</p> <p>c) <input type="checkbox"/> požární signalizační zařízení</p>
9	Výstupní hlášení	<p><input type="checkbox"/> zvonek/gong <input type="checkbox"/> světlo/ventilace <input type="checkbox"/> dveře uzavřeny</p> <p><input type="checkbox"/> stav dveří</p>
10	Zámek ♦	<p>a) <input type="checkbox"/> Elektrický uzavírač dveří</p> <p>b) <input type="checkbox"/> uzavírač dveří</p> <p>c) <input type="checkbox"/> Mechanický zámek dveří</p>

v závislosti na výbavě zařízení

3.2 Funkce zařízení

Provozovatel zařízení je zodpovědný za to, aby automatické dveře s otočnými křídly byly kdykoli volně přístupné. Obzvlášť se musí zajistit, aby oblast otáčení křídel dveří nebyla zablokována žádnými předměty.



Automatický provoz dveří s čidly

V automatickém provozu (provozní režim AUTOMAT) se pomocí čidel dveře automaticky otevrou z obou stran po přiblížení osoby.

Klíčový přepínač **◆** nebo čtečka karet většinou umožňují přístup zvenku v provozním režimu VÝCHOD nebo VYP. Dveře se odemknou, otevrou a opět zavřou, jakmile už se neaktivují žádná další čidla po samostatně nastaveném čase udržování v otevřeném stavu.

Čidla otevírání dveří a držení dveří v otevřeném stavu jsou umístěna a nastavena tak, aby se dveře včas otevřely a zůstaly tak dlouho otevřené, dokud bude osoba v prostoru otevírání křídel dveří. Teprve po době přítomnosti v trvání ca. > 1 min. lze dveře přesto zavřít.

Montérem nastavená redukovávaná zavírací síla, která je přizpůsobena hmotnosti dveří, kombinovaná se silou < 150 N, zamezuje příliš silnému nárazu křídla dveří do osoby. Řídící jednotka dodatečně detekuje překážku a zahájí se automatické obrácení směru pohybu dveří.

V závislosti na dimenzování dveřního zařízení (vzdálenosti, rychlosti, síly vyvíjené dveřmi) jsou nutná bezpečnostní čidla. Je-li osoba v nebezpečném prostoru, křídlo dveří se zastaví nebo zpomalí svůj pohyb (v závislosti na nastavení při uvádění do provozu).

Poloautomatický provoz s «Push & Go»

Na místě spouštění otevírání čidly lze křídlo dveří ručně přirazit. Po identifikaci pohybu řídící jednotkou pohon dveře automaticky úplně otevře a potom zase zavře.

Řízení dopravy

Přůchod se může volitelně zavřít v jednom směru (provozní režim VÝCHOD) nebo úplně (provozní režim VYP).

Pro používání větším množstvím osob nebo osobami s omezeným pohybem lze dveře přepnout na provozní režim AUTOMAT 2 s delší dobou otevření.

Automatická kontrola systému

Řídící jednotka kontroluje bezpečnostní čidla cyklickým aktivním testováním. Dále provádí jednotka neustále interní systémové testy. Po selhání důležité bezpečnostní součástky přejde zařízení automaticky do bezpečného stavu. Číslo poruchy se přitom ukáže na ovládací jednotce. Další informace k tomu najdete v kapitole 5 „Postup při poruše“.

Elektrický zámek **◆**

Zařízení lze elektrickým zámkem uzamknout v poloze zavření.

Fungování po výpadku proudu

Následující funkce jsou možné v závislosti na výbavě zařízení.

- Kontrolované uzavírání namontovanou pružinou. Dveře lze ručně otevřít stisknutím dveřního tlačítka (odemčení).
 - Dveře se opět kontrolovaně zavřou pomocí namontované pružiny.
- Kontrolované otevírání pomocí namontované pružiny. Dveře zůstanou otevřené.

- Další provoz zařízení pomocí bateriové jednotky na určitou dobu v aktuálním provozním režimu.
- odemknutí a otevření dveří zvenku pomocí kontaktu klíčového přepínače a pomocí bateriové jednotky.

3.3 Provozní režimy

Automatické dveřní zařízení lze ovládat pomocí ovládací jednotky TORMAX ♦ s 6 provozními režimy nebo pomocí jednoduchého kolébkového přepínače ♦ s 3 provozními režimy.



Provozní režim VYP

Ignorují se prostředky pro vytváření impulzů (čidla) uvnitř a venku. Dveře se mechanicky zavrou a uzamknou pomocí elektrického zámku. Přístup je možný už jen pomocí klíčového přepínače nebo ručním odemknutím klíčem nebo dveřním tlačítkem a ručním otevřením.



Podle volby provozního režimu VYP lze dveře používat ještě 5 sek. Dveře se po uplynutí této doby zamknou, jakmile jsou zavřeny. Přechod se na ovládací jednotce zobrazí blikajícím zobrazením provozního režimu VYP.



Provozní režim AUTOMAT 1

Provozní režim AUTOMAT 1 se běžně používá pro denní režim. Dveře se otvírají automaticky pomocí čidel uvnitř a venku.

Chování dveřního pohonu je závislé na nastavení během uvádění do provozu:

«Push-and-Go»

Pohne-li se dveřmi ručně ve směru otevírání, reagují dveře jako na povel pro otevření: Automaticky se otevrou, vyčkají po dobu udržení v otevřeném stavu a pak se zase zavrou .

Zařízení s elektrickým dveřním zámkem ♦

Zámek odemká při každém platném impulzu otevření. Pro otevření pomocí «Push-and-Go» se musí dveřní zámek ručně odemknout tlačítkovým madlem.

Zámek může být v tomto provozním režimu také trvale odemčen v závislosti na nastavení během uvádění do provozu.



Provozní režim AUTOMAT 2

Odpovídá provoznímu režimu AUTOMAT 1. Může být ale nastaven jiný průběh pohybu během uvádění do provozu (např. pomalejší pohyb otevírání, jiná poloha otevření a delší doba udržování v otevřeném stavu).



Provozní režim VÝCHOD

Provozní režim VÝCHOD se používá běžně pro provoz před ukončením zavírací dobou. Dveře se otvírají automaticky pouze pomocí čidla uvnitř. Během otevírání dveří se čidlo venku z bezpečnostních důvodů rovněž bere na vědomí.

Poloha otevření se určuje předchozí volbou provozního režimu AUTOMAT 1 nebo AUTOMAT 2. Navíc lze dveře automaticky zamknout pomocí dveřního zámku.

Zámek může být v tomto provozním režimu trvale odemčen v závislosti na nastavení během uvádění do provozu.



Provozní režim OTEVŘENO

Dveře se otevrou a zůstanou stát otevřené. Poloha otevření se určuje předchozí volbou provozního režimu AUTOMAT 1 nebo AUTOMAT 2. Po dalším impulzu pro otevření nebo změně provozního režimu z AUS (vyp) a zpět na OFFEN (otevřeno) se opět otevrou.

P Provozní režim Ručně

Křídla dveří jsou volně pohyblivá. Tento provozní režim lze použít pro čištění křídel dveří a podlahové vodící dráze nebo dočasnému odstavení zařízení. Po opuštění provozního režimu dojde k restartu zařízení.

Zámek může být v tomto provozním režimu trvale odemčen v závislosti na nastavení během uvádění do provozu.

4 Obsluha

Automatické dveře s otočnými křídly smí v případě poruchy vyřazovat z provozu výhradně odborník, provozovatel nebo provozovatelem instruovaná osoba.

4.1 Uvedení do provozu

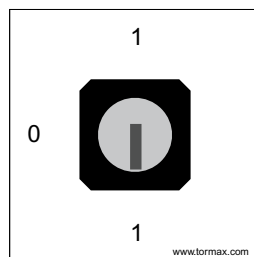
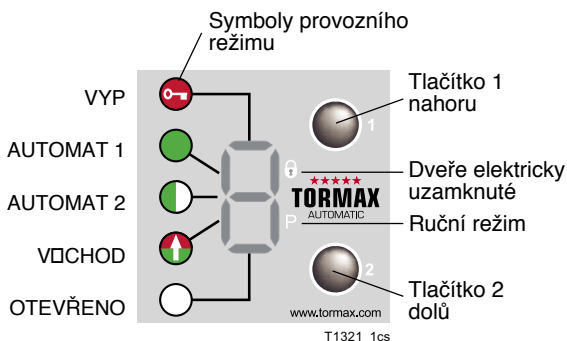
Před zapnutím síťového napětí:

- Odemkněte alternativní mechanické zámky dveří.
- Zkontrolujte, jestli nejsou v prostoru otáčení předměty, jako např. regály, květináče, stojany na deštníky.
- zapnout síťové napětí a např. navolit provozní režim AUTOMAT 1.
 - První pohyb po prvním zapnutí sítě se provádí pomalu při indikace H62 a H67. Řídicí jednotka určuje polohu (H62) a kontroluje dráhu křídla (H67).
 - Dveře jsou teď připravené k provozu.

4.2 Obsluha pomocí ovládací jednotky TORMAX ♦

Ovládací jednotka TORMAX

zámek ♦ pro ovládací jednotku



Volba provozního režimu

- zámek ♦ pro ovládací jednotku odemknout.
- krátce stisknout tlačítko 1 nebo 2. Příslušný symbol provozního režimu se rozsvítí.

Zobrazení poruch

např. H91 nebo např. E42 → Význam zobrazení viz kapitola 7.

- vrácení zpět krátkým stisknutím tlačítka 2.

Restart zařízení

- tlačítko 2 stisknout na minimálně 5 sek.

Software se restartuje. Řídicí jednotka následně provede hledání, vyhledá polohu tahu a zkontroluje dráhu. Indikace pomocí H62 a H67.

4.3 Ovládání pomocí třípolohového přepínače ♦

Volba provozního režimu

Provozní režim se může nastavit přímo.

(restart zařízení odpojením zařízení od sítě po dobu minimálně 5 sek.)

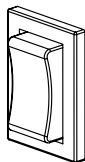
VYP



AUTOMAT 1



OTEVŘENO



Restart zařízení

– V případě poruchy změňte provozní režim

nebo

– odpojte zařízení na minimálně 5 sekund od sítě.

4.4 Obsluha po výpadku proudu

Otevření pomocí klíčového přepínače ♦ s bateriovou jednotkou ♦

- klíčový přepínač stisknout na dobu min. 5 sek a opět otočit zpět.
→ Baterie se zapne pomocí funkce Wake-Up.

Klíčový přepínač nesmí zůstat trvale zapnutý!

→ Dveře se odemknou a otevřou.

→ Baterie se vypne na dobu naprogramovanou montérem nebo při vybité baterii.

Podle potřeby lze změnit provozní režim na ovládací jednotce během Wake-up.

4.5 Reset bezpečnostního kování ♦

- Zvolte provozní režim AUS (vyp) (přepínač provozního režimu ♦, ovládací jednotka ♦) nebo odpojte pohon od sítě (vypínač zařízení, síťová vidlice).
- Křídlo dveří opět zatlačte do výchozí polohy.
- Zvolte provozní režim AUTOMAT 1, případně zapněte zařízení.

5 Postup při poruše

Poruchy se projevují na neobvyklé reakci dveří anebo jako zobrazení poruchy na ovládací jednotce. Na ovládací jednotce se chybová hlášení zobrazí jako střídavě blikající „E“ nebo „H“ za nimiž následují dvě číslice.

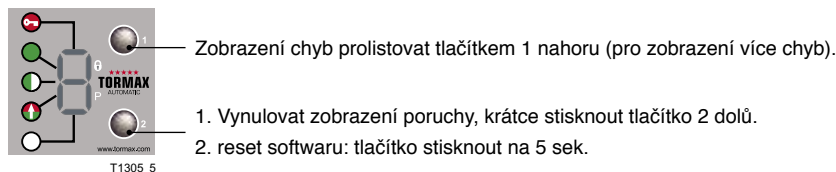
Zobrazení H = upozornění > zařízení lze dále používat.

Zobrazení E = chyba > zařízení je zastavené.

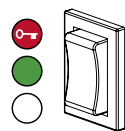
Některé poruchy nebo upozornění se nechají odstranit restartem pohonu dveří pomocí resetu softwaru anebo krátkým odpojením od sítě.

Zobrazení a vynulování poruchy pomocí ovládací jednotky TORMAX

Přehled zobrazení poruch viz tabulka v kap. 7.1.



Vynulování poruchy pomocí třípolohového přepínače



Reset softwaru v případě poruchy: změnit provozní režim.

Vynulování poruchy přerušením přívodu proudu

U zařízení bez bateriové jednotky přerušit přívod proudu na cca 10 sek.

Nelze-li tím poruchu odstranit a objeví-li se po krátké době znovu, musí se nechat odstranit odborníkem obchodního partnera firmy TORMAX. V tomto případě se musí poznamenat a sdělit číslo chyby. Adresa je uvedena na zadní straně nebo na servisním štítku na zařízení.

6 Údržba

Zařízení bylo před prvním uvedením do provozu zrevidováno a převzato odborníkem. Pro co nejdelší životnost zařízení a pro trvalý spolehlivý a bezpečný provoz zařízení doporučuje výrobce uzavření smlouvy o provádění údržby.

Smějí se používat výhradně originální náhradní díly. Při nedodržování výrobce vylučuje jakoukoli záruku.

Je třeba provést následující údržbové práce:

6.1 Ošetřování



- možné nebezpečí přimáčknutí zavírajícími se dveřmi!
- uskrípnutí končetin může způsobit vážné úrazy.
- zařízení čistěte pouze v režimu VYP, OTEVŘENO nebo ručním režimu.

- Skříň řídicí jednotky, ovládací jednotku a křídla dveří vyčistěte vlhkým hadrem a běžným čisticím prostředkem.

6.2 Funkční kontrola

Provozovatel musí minimálně každé 3 měsíce kontrolovat fungování a bezpečnostní zařízení automatických dveří s otočnými křídly. Tím se zaručí včasné rozpoznání funkčních poruch nebo změn ohrožujících bezpečnost zařízení. Místa kontroly viz kap. 7.2 Seznam funkční kontroly.

Pokud by se při periodické kontrole zjistily závady, musí je ihned odstranit obchodní partner firmy TORMAX (adresa na zadní straně tohoto návodu).



- Eventuální chybné zapojení automatických dveří s otočnými křídly.
- možné nebezpečí úrazu nárazem nebo přimáčknutím.
- pro funkční kontrolu nepoužívejte části těla. Jako náhradu použijte vhodný objekt (např. polystyrén nebo krabicovou lepenku).

6.3 Údržba a kontrola

Údržbu a revizi smí provádět pouze k tomu vyškolený odborník podle údajů výrobce.

Údržbový interval

Údržbový interval se určuje s ohledem na četnost používání. Údržba se musí provádět minimálně jednou ročně.

Rozsah údržbových prací

Obsah údržbových prací zadává výrobce v kontrolním seznamu.

Revizní kniha

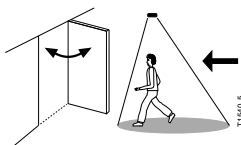
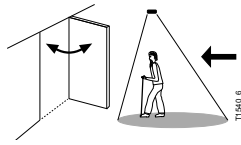
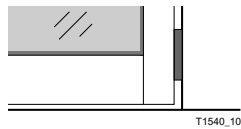
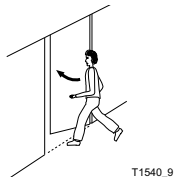
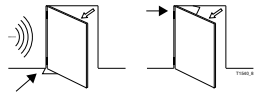
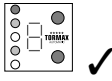
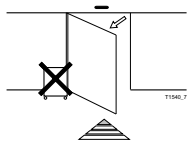
Výsledek revize se potom zapíše do revizní knihy. Provozovatel musí revizní knihu bezpečně uložit.

7 Příloha

7.1 Tabulka poruch

Reakce zařízení	Č.	Příčina	Náprava/vrácení
Dveře se zastaví při otevírání.	H91	Elektr. identifikace překážky při otevírání osobou, tlakem větru, větrání.	Odstraňte překážku. Zabraňte průvanu.
Dveře obrátí pohyb při zavírání.	H92	Elektr. identifikace překážky při zavírání osobou, tlakem větru, větrání.	Odstraňte překážku. Zabraňte průvanu.
Dveře se opakovaně zastaví při otevírání.	H93	Elektronické rozpoznání překážky při otevírání na stejném místě z důvodu stálé překážky.	Odstraňte překážku.
Dveře se opakovaně zastaví při uzavírání.	H94	Elektronické rozpoznání překážky při zavírání na stejném místě z důvodu stálé překážky.	Odstraňte překážku.
Pokyn pro vyhledávání	H62 H67	Vyhledávání dveří po resetu nebo obnově přívodu proudu.	Vyhledávání nechat dojít do konce.
Dveře fungují s omezenou rychlostí.	H71	Provoz na baterie.	Čekání na obnovení síťového provozu. Zapnout síť.
Dveře zůstávají zavřené.	–	Provozní režim jako např. AUS, (vyp) AUSGANG (východ) nebo P. Dveře jsou zablokované v zámku	Zvolte např. provozní režim AUTOMAT 1. Zámek odemkněte, dveře krátce přitlačte.
Dveře zůstávají otevřené.	–	Provozní režim jako např. OFFEN (otevřeno) nebo P nebo zablokované dveře. Zvolte např.	provozní režim AUTOMAT 1. Odstraňte překážku
Dveře zůstávají zavřené.	E31	Bezpečnostní zařízení ve směru otevírání je trvale aktivní (> 1 min.) nebo vadné.	Odstranit předměty z prostoru čidla.
Dveře zůstávají otevřené.	E32	Bezpečnostní zařízení ve směru zavírání je trvale aktivní (> 1 min.) nebo vadné.	Odstranit předměty z prostoru čidla.
Dveře neotevírají nebo nezavírají.	E33	Bezpečnostní zařízení ve směru otevírání je trvale aktivní (> 1 min.) nebo vadné.	Odstranit předměty z prostoru čidla.
Dveře neotevírají nebo nezavírají.	E34	Bezpečnostní zařízení stop je trvale aktivní (> 1 min.) nebo vadné.	Odstranit předměty z prostoru čidla.
Dveře zůstávají otevřené.	E41 E42 E43	Impulzní generátor uvnitř > 1 min. aktivní. Impulzní generátor venku > 1 min. aktivní. Klíčový přepínač > 1 min. aktivní.	Čidlo nechte seřídít odborníkem. Klíčový přepínač přepněte nazpátek.
Dveře zůstávají stát.	E5..	Odchyłka v jízdní dráze. Pevná překážka v úseku pohybu.	Odstranit pevnou překážku v oblasti pohybu křídla dveří. Provést reset.
Dveře zůstávají stát.	E61 E62	Napájení je přetíženo nebo napětí příliš nízké.	Napájení a přívody nechte zkontrolovat odborníkem.
Dveře zůstávají stát.	E64 E65	Pohon/řídící jednotka je přehřátá.	Vyčkat až do automatického vrácení po ochlazení. Zabránit působení slunečního záření.
Dveře zůstávají stát.	E.. E8..	Bezpečnostní vypnutí řídicí jednotky.	Provést reset softwaru.
Dveře najíždí do osoby.	–	Bezpečnostní zařízení nebo nastavení je nedostatečné.	Zařízení vyřadte z provozu (viz odstavec 2.6).

7.2 Seznam funkční kontroly

Místo kontroly	Operace	Výsledek
Čidla		
	<ul style="list-style-type: none"> Procházejte dveřmi normálním tempem čelně a z různých směrů zevnitř a zvenku. 	Dveře se otevírají současně a dostatečně rychle, aniž by bránily průchodu.
Bezpečnostní čidla		
	<ul style="list-style-type: none"> Projděte dveřmi pomalou rychlostí, podobně jako u slabé osoby, čelně a z různých směrů zevnitř a zvenku. 	Dveře se otevřou a zůstanou otevřené, dokud osoba neprojde.
Otočná křídla, rám dveří		
	<ul style="list-style-type: none"> Zkontrolujte případné poškození výplně dveří (sklo) a hran dveří včetně gumových profilů. 	Křídla dveří nemají žádné ostré hrany a odštípnuté sklo. Bočnice a těsnění dveří jsou ve správné poloze a nepoškozeny.
Bezpečnostní kování ♦		
	<ul style="list-style-type: none"> Odpojte pohon od sítě (vypínač zařízení, síťová vidlice) nebo zvolte provozní režim AUS (vyp). Potom přitlačte křídlo dveří proti směru otevírání, dokud neuvolní bezpečnostní kování křídlo. Natlačte křídlo dveří zpátky do výchozí polohy. 	Bezpečnostní kování lze vysunout a opět umístit do výchozí polohy.
Pohon, páčka a závěsy		
	<ul style="list-style-type: none"> Zkontrolujte, jestli je zapazení správně zaskočené a upevněné. 	U pohonu, páčky nebo v prostoru závěsů se neobjevují žádné neobvyklé nápadné zvuky. Není vidět žádný podstatný oděr.
Ovládací prvky, popisky a značky		
	<ul style="list-style-type: none"> Zkontrolujte fungování a popisky ovládacích prvků. Zkontrolujte stav případných značek. 	Ovládací prvky fungují a popisky jsou k dispozici a v čitelném stavu.
Okolí zařízení		
	<ul style="list-style-type: none"> Zkontrolujte přístup ke dveřím a prostor otáčení křídel dveří. 	Přístupu ke dveřím není bráněno předměty a neohroží nebezpečí zakopnutí. V okolí min. 50 cm od křídel dveří nejsou žádné předměty jako např. regály, květináče s kytkami, deštníky.



Prohlášení o shodě EU

Výrobce (instalační firma) kompletního dveřního systému tímto prohlašuje:

Adresa výrobce: _____

že výrobek (stroj)

Typ:

Sériové číslo: _____

souhlasí s ustanoveními EG-RL 2006/42/EU

souhlasí s ustanoveními dalších následujících směrnic:

- 2006/95/EG (nízké napětí)
- 2004/108/EG (elektromagnetická kompatibilita)

a byly použity následující harmonizované normy:

- EN 16005

Podklady:

- Prohlášení o montáži od TORMAX I LANDERT Group AG
- Posouzení rizik pro automatické dveře s otočným křídlem T-1186

Osoba zodpovědná za dokumentaci

Jméno / adresa: _____

Místo, datum: _____

Podepsaná osoba

(CE – zponomocněná osoba): _____

Podpis: _____



the passion to drive doors

TORMAX Sliding Door Drives

TORMAX Swing Door Drives

TORMAX Folding Door Drives

TORMAX Revolving Door Drives

Výrobce

TORMAX
Unterweg 14
CH-8180 Bülach-Zürich

Phone +41 58 500 5000
Fax +41 58 500 5099
www.tormax.com
info@tormax.com

Instalační firma (montáž, opravy a servis)

TORMAX je divize a registrovaná ochranná známka firmy LANDERT Group AG